

Annexe

Modalités de prélèvement d'échantillons d'agrumes pour la détermination d'agents conservateurs, utilisés pour le traitement en surface des agrumes, sur ou dans les agrumes

1. Principe du prélèvement des échantillons :

Les échantillons d'agrumes pour la détermination des agents conservateurs, utilisés pour le traitement en surface des agrumes, sur ou dans les agrumes, doivent être prélevés conformément aux dispositions de l'article 4, § 1^{er}, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal du 5 décembre 1990 relatif au prélèvement d'échantillons de denrées alimentaires et autres produits.

2. Quantité d'échantillons d'agrumes à prélever :

La quantité d'échantillons d'agrumes prélevés doit au moins satisfaire aux exigences suivantes :

2.1. Agrumes emballés (caisses, cartons et autres emballages similaires) :

| Nombre d'emballages du lot | jusqu'à 20 | 21 à 500 | 501 à 1 000 | > 1 000 |
|--|------------|----------|-------------|---------|
| Nombre minimal d'emballages desquels seront prélevés des échantillons élémentaires | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Poids de chaque échantillon élémentaire d'agrumes en kg par emballage | 2 | 2 | 2 | 2 |

2.2. Agrumes en vrac :

| Poids du lot en kg | jusqu'à 20 | 21 à 500 | > 500 |
|-------------------------------------|------------|----------|-------|
| Poids de l'échantillon global en kg | 2 | 4 | 8 |

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 17 mai 1991.

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique,
R. DELIZEE

Bijlage

Modaliteiten van monsterneming van citrusvruchten voor de bepaling van conserveermiddelen, gebruikt voor de oppervlaktebehandeling van citrusvruchten, in en op citrusvruchten

1. Principe van de monsterneming :

De monsters citrusvruchten voor de bepaling van conserveermiddelen, gebruikt voor de oppervlaktebehandeling van citrusvruchten, in en op citrusvruchten moeten genomen worden overeenkomstig de bepalingen van artikel 4, § 1, eerste lid van het koninklijk besluit van 5 december 1990 betreffende het nemen van monsters van voedingsmiddelen en andere producten.

2. Hoeveelheid te nemen monsters citrusvruchten :

De hoeveelheid van de genome monsters citrusvruchten moet ten minste aan de volgende eisen voldoen :

2.1. Citrusvruchten in verpakkingen (kisten, dozen en dergelijke) :

| Aantal verpakkingen in de partij | t/m 20 | 21 t/m 500 | 501 t/m 1 000 | > 1 000 |
|---|--------|------------|---------------|---------|
| Minimum aantal verpakkingen waaruit grepen moeten worden genomen | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Gewicht van elke per verpakking te nemen greep citrusvruchten in kg | 2 | 2 | 2 | 2 |

2.2. Onverpakte citrusvruchten :

| Gewicht van de partij in kg | t/m 20 | 21 t/m 500 | > 500 |
|---------------------------------------|--------|------------|-------|
| Gewicht van het verzamelmonster in kg | 2 | 4 | 8 |

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 17 mei 1991.

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,
R. DELIZEE

F. 91 — 2358

**17 MAI 1991. — Arrêté ministériel
fixant les modalités de prélèvement d'échantillons
de produits cosmétiques**

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique,

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, modifiée par la loi du 22 mars 1989, notamment l'article 12, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 5 décembre 1990 relatif au prélèvement d'échantillons de denrées alimentaires et autres produits, notamment l'article 5, § 1^{er}, deuxième alinéa et l'article 13, § 4;

Vu la première directive 80/1335/CEE de la Commission du 22 décembre 1980 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux méthodes d'analyse nécessaires au contrôle de la composition des produits cosmétiques;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

N. 91 — 2398

**17 MEI 1991. — Ministerieel besluit
tot vaststelling van de modaliteiten van monsterneming
van cosmetica**

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, gewijzigd door de wet van 22 maart 1989, inzonderheid op artikel 12, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 december 1990 betreffende het nemen van monsters van voedingsmiddelen en andere producten, inzonderheid op artikel 5, § 1, 2e lid en op artikel 13, § 4;

Gelet op de eerste richtlijn 80/1335/EEG van de Commissie van 22 december 1980 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lid-Staten inzake analysemethoden die moeten worden toegepast om de samenstelling van cosmetische producten te controleren;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Considérant que pour l'exécution de nos obligations internationales il est urgent d'adopter des dispositions coordonnées en matière de prélèvement d'échantillons, notamment de produits cosmétiques,

Arrête :

Article 1^{er}. Le prélèvement d'échantillons de produits cosmétiques est effectué conformément aux prescriptions énoncées à l'annexe du présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Le même jour entrent en vigueur les modifications de l'article 13, § 4 de l'arrêté royal du 5 décembre 1990 relatif au prélèvement d'échantillons de denrées alimentaires et autres produits.

Bruxelles, le 17 mai 1991.

R. DELIZEE

—
ANNEXE
—

Modalités de prélèvement d'échantillons de produits cosmétiques

1. Principe du prélèvement des échantillons

Les produits cosmétiques sont prélevés dans leur conditionnement d'origine non ouvert et transmis tels quels au laboratoire.

2. Quantité d'échantillons de produits cosmétiques à prélever

Les méthodes d'analyse et le nombre d'analyses à effectuer par le laboratoire déterminent le nombre des échantillons élémentaires nécessaires à prélever pour constituer les échantillons de laboratoire.

3. La conservation des échantillons

3.1. Les échantillons de laboratoires doivent être entreposés dans les conditions prescrites par le fabricant dans l'étiquetage.

3.2. En l'absence de prescriptions particulières, tous les échantillons doivent être entreposés à une température comprise entre 10° et 25° C à l'abri de la lumière.

3.3. Les emballages ou récipients ne doivent être ouverts que juste avant l'analyse.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 17 mai 1991.

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique,
R. DELIZEE

Overwegende dat het ter uitvoering van onze internationale verplichtingen dringend noodzakelijk is de bepalingen inzake het nemen van monsters, inzonderheid van cosmetica, te coördineren,

Besluit :

Artikel 1. Het nemen van monsters cosmetica gebeurt overeenkomstig de voorschriften opgenomen in de bijlage van dit besluit.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Op dezelfde dag treden de wijzigingen van artikel 13, § 4 van het koninklijk besluit van 5 december 1990 betreffende het nemen van monsters van voedingsmiddelen en andere produkten in werking.

Brussel, 17 mei 1991.

R. DELIZEE

—
BIJLAGE
—

Modaliteiten van monsterneming van cosmetica

1. Principe van de monsterneming

De monsters cosmetica worden bemonsterd in de oorspronkelijke en ongeopende verpakking en als zodanig overgemaakt aan het laboratorium.

2. Hoeveelheid te nemen monsters cosmetica

De ontledingmethode en het aantal ontledingen dat door het laboratorium moet worden uitgevoerd is bepalend voor het aantal grepen dat moet genomen worden voor het samenstellen van de laboratoriummonsters.

3. Bewaren van de monsters

3.1. De laboratoriummonsters moeten worden bewaard op de wijze door de fabrikant aangegeven in de etikettering.

3.2. Indien aanwijzingen voor de bewaring ontbreken moeten de laboratoriummonsters worden bewaard onder uitsluiting van licht en bij een temperatuur tussen 10 en 25 °C.

3.3. De verpakking of de recipiënt mag niet worden geopend tot voor de analyse.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 17 mei 1991.

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,
R. DELIZEE

F. 91 — 2399 (91 — 1975)

14 MAI 1991. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 décembre 1989 accordant une intervention financière à la Croix-Rouge de Belgique pour l'accueil de candidats réfugiés en 1991. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 146 du 31 juillet 1991, page 16870, dans le texte néerlandais, à l'article 4, il y a lieu de remplacer le chiffre « 1 680 » par le chiffre « 1 880 ».

N. 91 — 2399 (91 — 1975)

14 MEI 1991. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 december 1989 houdende de toekenning van een financiële tegemoetkoming aan het Rode Kruis van België voor de opvang van kandidaat-vluchtelingen in 1991. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 146 van 31 juli 1991, blz. 16870, in de Nederlandse tekst van artikel 4, moet het cijfer « 1 680 » vervangen worden door « 1 880 ».

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

F. 91 — 2400

17 AOUT 1991. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 juin 1978 portant fixation du cadre organique du personnel administratif et du personnel de maîtrise, de métier et de service de l'Institut géographique national

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, modifié par l'arrêté royal n° 4 du 18 avril 1967;

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 91 — 2400

17 AUGUSTUS 1991. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 6 juni 1978 tot vaststelling van de personeelsformatie van het administratief personeel en van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van het Nationaal Geografisch Instituut

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 4 van 18 april 1967;